



## Das Pflegegeld in Südtirol: Stand. Entwicklungen. Perspektiven.

## L'assegno di cura in Alto Adige: Stato attuale. Sviluppo. Prospettive.



KVV Landesausschuss

Stefan Perini

Kaltern/Caldaro, 10.06.2022

den 3.965 Personen in den  
einem Bereich.  
hat die Landesregierung  
1 Pflegegeld an Personen die in  
gehört, betraut werden.  
Die Begünstigten ausbezahlt  
werden Teilzeit der Arbeit.



Pflegegeld: Anzahl der Begünstigten und Gesamtausgabe (in Mio. €), 2017-2021

Assegno di cura: numero di beneficiari e spesa totale (in mil. di €), 2017-2021

## Inhalt

**1. Wie das Pflegegeld in Südtirol entstanden ist**



**2. Aktuelle Daten zum Pflegegeld in Südtirol**



**3. Herausforderungen, zentrale Fragen und Handlungsfelder**



## Contenuti

**1. Come è nato l'assegno di cura in Alto Adige**

**2. Dati attuali sull'assegno di cura in Alto Adige**

**3. Sfide, domande e campi d'azione**

 **AFIPL**



## Teil 1: Wie ist das Pflegegeld in Südtirol entstanden?

### Parte 1: Come è nato l'assegno di cura in Alto Adige?

#### Zeittafel zum Pflegegeld in Südtirol

Quelle: Gespräch mit Karl Tragust  
© AFI 2016

#### bis 2008

Vier Leistungen für Pflegebedürftige:

- Begleitgeld
- „Assegno per l'ospedalizzazione a domicilio“ (Hauspflegegeld)
- Finanzierung der Seniorenheime
- Finanzierung der Betreuung von Menschen mit Behinderungen



#### 2008

Das Pflegegeld wird eingeführt und vereint diese vier Leistungen.



#### seit 2014

Das Pflegegeld für Menschen in Alten- und Pflegeheimen wird direkt an die stationären Einrichtungen ausbezahlt.

#### Tavola cronologica dell'assegno di cura in Alto Adige

Fonte: Colloquio con Karl Tragust  
© IPL 2016

#### Fino al 2008

Quattro prestazioni per non autosufficienti:

- Assegno di accompagnamento
- Assegno per l'ospedalizzazione a domicilio
- Finanziamento delle case di riposo
- Finanziamento dell'assistenza a persone disabili



#### 2008

Viene introdotto l'assegno di cura che riunisce le quattro prestazioni.

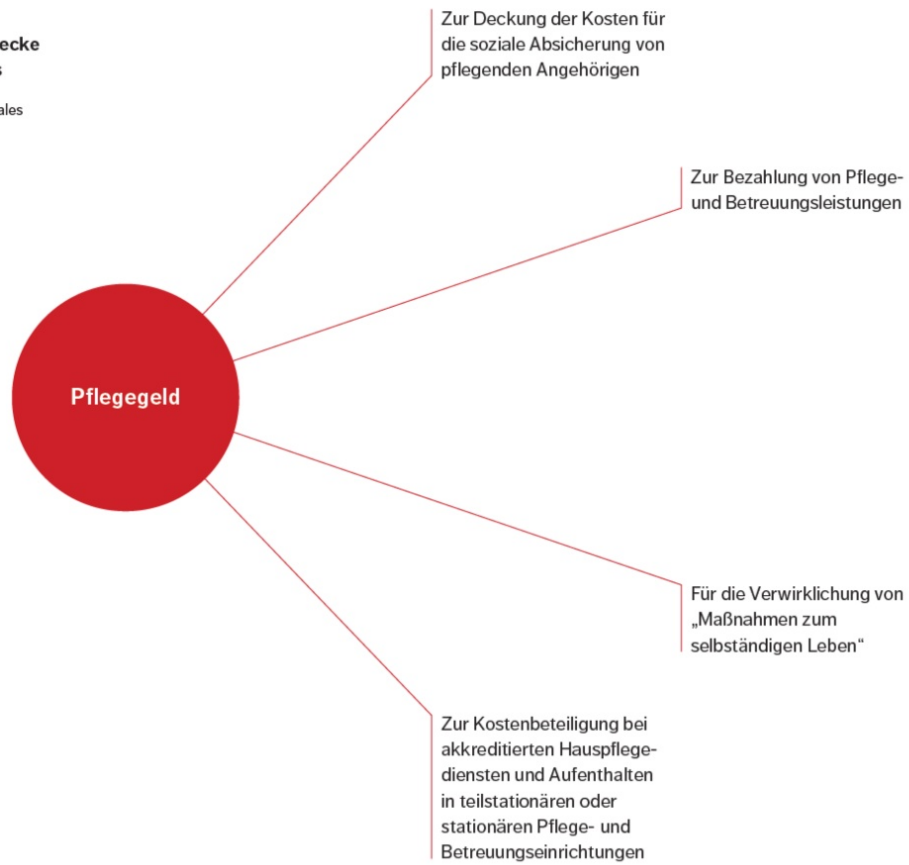


#### Dal 2014

L'assegno di cura per persone domiciliate in case di cura e di riposo viene erogato direttamente alla rispettiva struttura.

**Verwendungszwecke  
des Pflegegeldes**

Quelle: Abteilung Soziales  
© AFI 2016





## Teil 2: Aktuelle Daten zum Pflegegeld in Südtirol

### Parte 2: Dati attuali sull'assegno di cura in Alto Adige

#### BETREUUNG VON PFLEGEBEDÜRFTIGEN PERSONEN – DEZEMBER 2021

**16.026 Menschen mit Pflegebedarf**  
(3 % der Bevölkerung)

**75% zu Hause betreut**  
12.061 Personen mit Pflegebedarf

**25% in Heimen  
betreut**  
3.965  
Pflegebedürftige

davon **60% ausschließlich**  
Angehörige und/oder  
private Pflege („badanti“)

davon **40% (Mit-)**  
Versorgung durch  
(Haus-)  
Pflegedienste

Quelle/fonte: ASWE/ASSE





# PFLEGE GELD

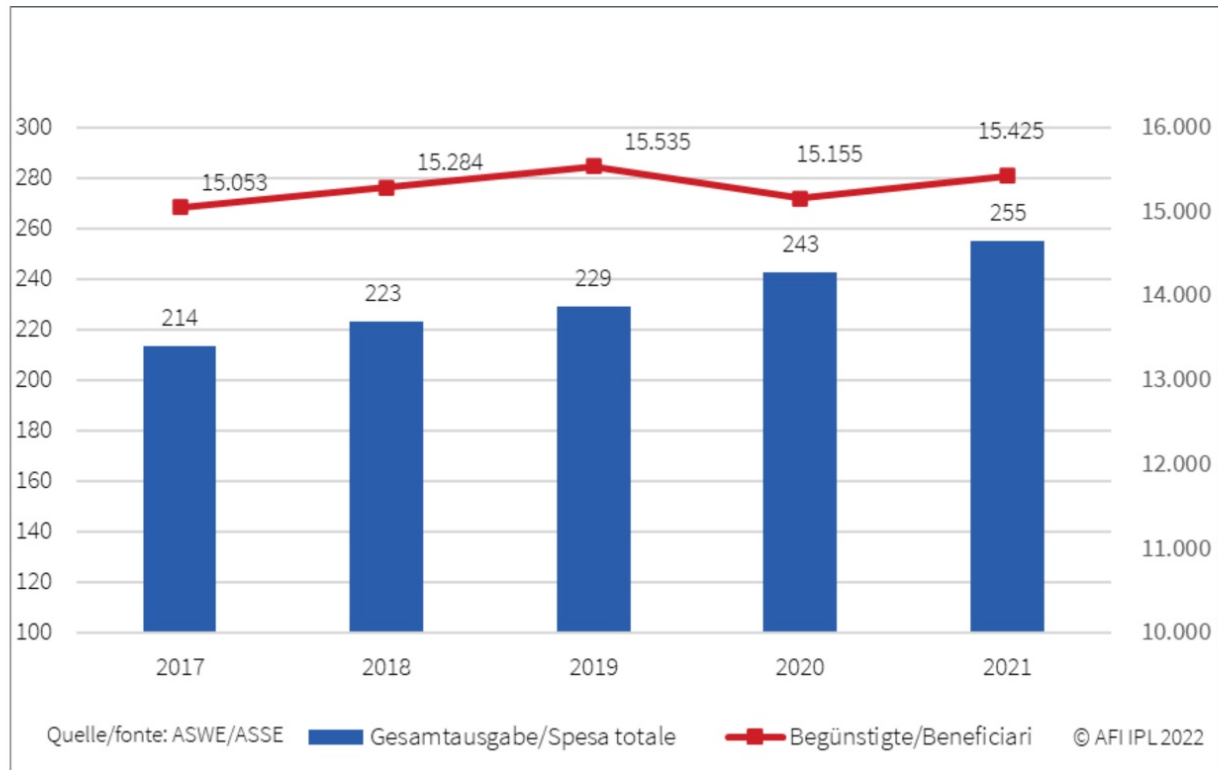
- Das Pflegegeld ist eine finanzielle Leistung für pflegebedürftige Personen um ein Leben in Würde führen zu können.
- Die Leistung wird monatlich, unabhängig von Einkommen und Vermögen der pflegebedürftigen Person, ausbezahlt.
- Die Höhe der Leistung ist an 4 Pflegestufen gekoppelt:

1. Pflegestufe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monatlicher Hilfebedarf: 60 - 120 Stunden</li><li>• Pflegegeld pro Monat: 569,00 Euro</li></ul>
2. Pflegestufe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monatlicher Hilfebedarf: 120 - 180 Stunden</li><li>• Pflegegeld pro Monat: 900,00 Euro</li></ul>
3. Pflegestufe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monatlicher Hilfebedarf: 180 - 240 Stunden</li><li>• Pflegegeld pro Monat: 1.350,00 Euro</li></ul>
4. Pflegestufe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Monatlicher Hilfebedarf: &gt; 240 Stunden</li><li>• Pflegegeld pro Monat: 1.800,00 Euro</li></ul>

Quelle/fonte: ASWE/ASSE

**Pflegegeld: Anzahl der Begünstigten und Gesamtausgabe (in Mio. €), 2017-2021**

**Assegno di cura: numero di beneficiari e spesa totale (in mil. di €), 2017-2021**





## **Pflege in der Stadt und Pflege am Land** **Cura nei centri urbani e nelle zone rurali**



**Weniger pflegende  
Angehörige, mehr  
Hauspflegekräfte**

**Meno familiari curanti,  
più badanti**



**Mehr pflegende  
Angehörige, weniger  
Hauspflegekräfte**

**Più familiari curanti,  
meno badanti**

**Verhältnismäßig gleich viele Pflegebedürftige**  
**In proporzione, quota uguale di beneficiari**

**Teil 3:  
Herausforderungen, zentrale Fragen und Handlungsfelder**

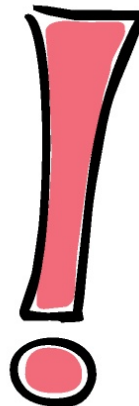
**Parte 3:  
Sfide, domande e campi d'azione**



## Neue Herausforderungen Nuove sfide

**Demografischer Wandel,  
Altersstruktur der Bevölkerung**  
Andamento demografico,  
"invecchiamento" della società

**Wandel der Familien- und  
Haushaltsstrukturen**  
Cambiamento delle forme  
di vita e dei nuclei familiari



**Steigender Bedarf an  
Pflegearbeit (informell  
und formell)**

Il fabbisogno di lavoro di  
cura (formale e  
informale) aumenterà

**Verfügbarkeit und Bereitschaft  
von Angehörigen zur Pflege**

Disponibilità dei familiari per  
la cura a casa

**"Babyboom"-Generation wird pflegebedürftig**  
Generazione del "baby boom" entra nell'età di cura



**Deckung des zukünftigen  
Pflegebedarfs**

**Copertura del futuro  
fabbisogno di assistenza**

**Pflege zu Hause: Beratung,  
Begleitung und Ausbildung**

**Cura a domicilio:  
formazione, consulenza e  
affiancamento**

**Geld- oder Sachleistungen**

**Prestazioni in denaro o  
prestazioni in beni/servizi**



## **Handlungsfelder Campi d'azione**



**Sicherung und Kontrolle  
der Qualität der Pflege**

**Garanzia e controllo della  
qualità della cura**

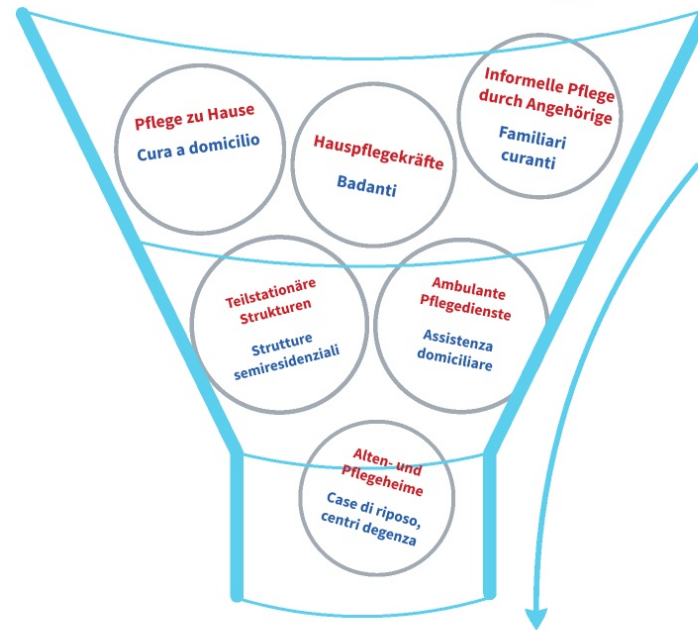
**Finanzierbarkeit**

**Finanziabilità**

**Vernetzung  
und Monitoring**

**Messa in rete  
e monitoraggio**

# Deckung des zukünftigen Pflegebedarfs Copertura del futuro fabbisogno di assistenza



Die Grenzen zwischen ambulanter und stationärer sowie zwischen informeller und formeller Pflege werden in Zukunft verschwimmen. Mischformen sowie neue Angebote und Dienstleistungen werden entstehen.

Il confine tra cura a domicilio e cura in strutture residenziali nonché tra cura informale e formale sarà sempre meno netto. Nasceranno forme miste nonché nuove offerte e prestazioni.

## **Pflege zu Hause: Ausbildung, Beratung und Begleitung**

### **Cura a domicilio: Formazione, consulenza e affiancamento**

**Laufender Einblick  
in die Pflegesituationen**

Controllo periodico  
della situazione di  
cura

**Für Angehörige  
und Hauspflegekräfte**

Per familiari  
curanti e badanti

**Selbsthilfegruppen**

Gruppi di auto  
mutuo aiuto

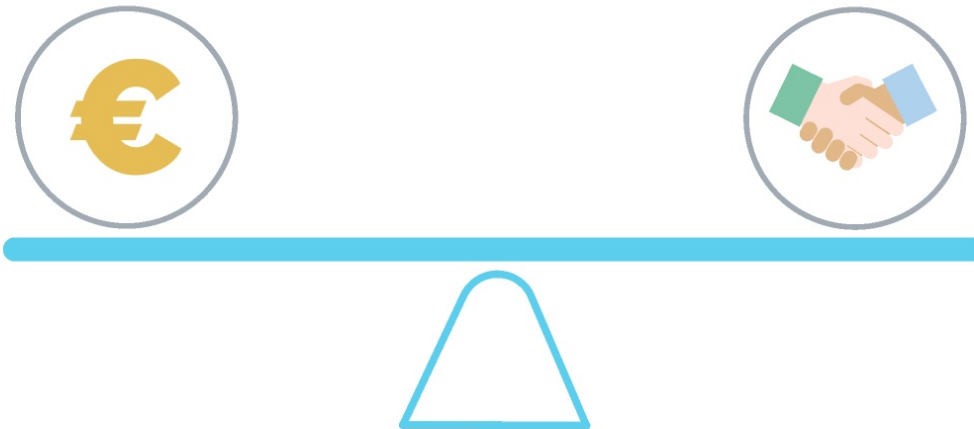
**Einstiegsberatung,  
laufende Begleitung**  
Consulenza all´inizio  
e corrente

**Beugt Belastungen vor**

Prevenzione del  
sovraccarico



**Geld- oder Sachleistungen**  
**Prestazioni in denaro o prestazioni in beni/  
servizi**



**Es kommt auf den richtigen "Mix" von Geld- und Sachleistungen an. Beide Formen haben Vor- und Nachteile.**

**Si tratta di offrire un adeguato mix delle due forme. Sia le prestazioni in denaro che quelle in beni/servizi hanno dei pro e contro.**

# **Sicherung und Kontrolle der Qualität der Pflege**

## **Garanzia e controllo della qualità della cura**



**Wie kann die Qualität der Pflege zu Hause und die korrekte Verwendung des Pflegegeldes garantiert werden?**



**In che modo è possibile garantire la qualità della cura a domicilio e l'uso mirato dell'assegno di cura?**



**Es gibt verschiedene Strategien. Eine der vielversprechendsten lautet: Beratung, Begleitung und Ausbildung.**

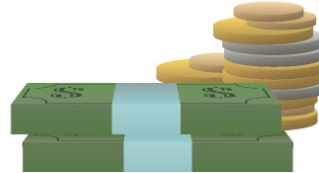
**Ci sono diverse strategie. Una delle più promettenti è: Consulenza, affiancamento e formazione.**



# Finanzierbarkeit

## Finanziabilità

Wie viele Pflegestufen?  
Höhe der Beträge  
pro Pflegestufe?  
Quanti livelli?  
Importi per livello?



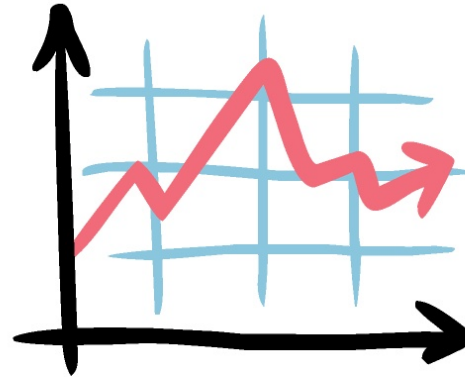
Einkommens-  
abhängigkeit?  
Dipendenza dal  
reddito?

Wenn das Pflegegeld so eingesetzt wird, dass es seinen Zweck erfüllt,  
stellt es eine sinnvolle und gerechtfertigte Sozialinvestition dar.

Se l'assegno di cura viene impiegato correttamente e soddisfa le finalità  
previste, si tratta di un vero e proprio investimento sociale.

# **Vernetzung und Monitoring**

## **Messa in rete e monitoraggio**



**Wichtig, um auf Veränderungen reagieren zu können und  
als Grundlage für Entscheidungen!**

**Importante per essere in grado di reagire in tempo  
ai cambiamenti e per fare le scelte giuste!**

## **"Unsichtbarer "Sparstift"**

- \* Leistungen nicht an die Inflation anpassen**
- \* Pflegebedürftigkeit rigider definieren**

## **I tagli "invisibili"**

- \* Non adeguare le prestazioni all'inflazione**
- \* Rendere maggiormente rigidi i criteri del fabbisogno**

## Aktuelles Modell

Steuerfinanziert, universell

- "Grundrecht"
- Keine Diskussion über Anspruch/nicht Anspruch
- Da keine Einkommensprüfung, wenig Bürokratie
- Teuer
- Von Steuerzahlern finanziert (insbesondere von Arbeitnehmern und Rentnern)
- "Reiche" Pflegebedürftige brauchen ihr Vermögen nicht antasten. Dieses fällt den Erben zu



## Attuale modello

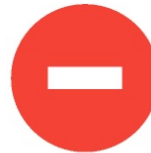
Finanziato dalle tasse, universale

- "diritto fondamentale"
- nessuna discussione rispetto all'avere/non avere diritto
- senza verifica dei mezzi, quindi minor burocrazia
- costoso
- finanziato dai contribuenti (soprattutto lavoratori dipendenti e pensionati)
- persone bisognose di cura ma ricche non "consumano" il loro patrimonio che va agli eredi

## Alternative 1

**Steuerfinanziert,  
einkommensabhängig (EEVE)**

- **Enlastet den Landeshaushalt**
- **Einkommensbezieher finanzieren das System (funktioniert gut, wenn die Wirtschaft expandiert)**
- **Finanziert von den Steuerzahlern (insbesondere Arbeitnehmern, Rentnern)**
- **Zusätzlicher bürokratischer Aufwand (Überprüfung der EEVE-Erklärungen)**
- **Risiko für Arbeitnehmer der oberen Mittelschicht (sie zahlen Steuern, sind dann aber vom Pflegegeld ausgeschlossen?)**



## Alternativa 1

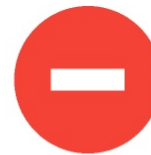
**Finanziato dalle tasse,  
legato al reddito (DURP)**

- **"alleggerisce" il bilancio provinciale**
- **contribuenti finanziano il sistema (funziona bene in fase di espansione dell'economia)**
- **finanziato dai contribuenti (soprattutto lavoratori dip. e pensionati)**
- **onere burocratico aggiuntivo (verifica dichiarazioni DURP)**
- **rischio per lavoratori dipendenti del ceto medio-alto (pagano tasse ma poi sono esclusi dall'assegno di cura?)**

## Alternative 2

**Beitragsfinanziert, freiwillig**

- **Setzt auf Eigenverantwortung**
- **Belastet nicht den Landeshaushalt**
  
- **Wer nimmt teil?**
- **Was passiert mit jenen, die nicht versichert sind**
- **Was passiert mit den "Zugewanderten ins Pflegesystem"?**



## Alternativa 2

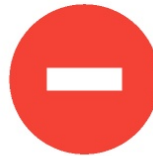
**Su base contributiva, su base volontaria**

- **si basa sulla responsabilità individuale**
- **non pesa sul bilancio provinciale**
  
- **chi vi aderisce?**
- **cosa succede a chi non ha aderito?**
- **cosa succede con gli "immigrati al sistema della cura"?**

### Alternative 3

#### Beitragsfinanziert, obligatorisch

- **Wieviele Beitragsjahren?**
  - **Wer ist zahlungsverpflichtet (AN, Arbeitslose, Selbständige, Hausfrauen)?**
  - **Belastet nicht den Landeshaushalt**
- 
- **Verwaltung durch einen eigenen Ad-hoc-Fonds?**
  - **Was passiert mit jenen, die sich (aus verschiedenen Gründen) nicht versichern konnten?**
  - **Was passiert mit den "Zugewanderten ins Pflegesystem"?**



### Alternativa 3

#### Su base contributiva, obbligatorio

- **quanti anni di contributi?**
  - **chi è soggetto all'obbligo (lavoratori dipendenti, disoccupati, autonomi, casalinghe)?**
  - **non pesa sul bilancio provinciale**
- 
- **gestione di un fondo ad hoc?**
  - **cosa succede a chi (per i più svariati motivi) non ha potuto aderire?**
  - **cosa succede con gli "immigrati della cura"?**



**Danke für die  
Aufmerksamkeit!**  
**Grazie per l'attenzione!**



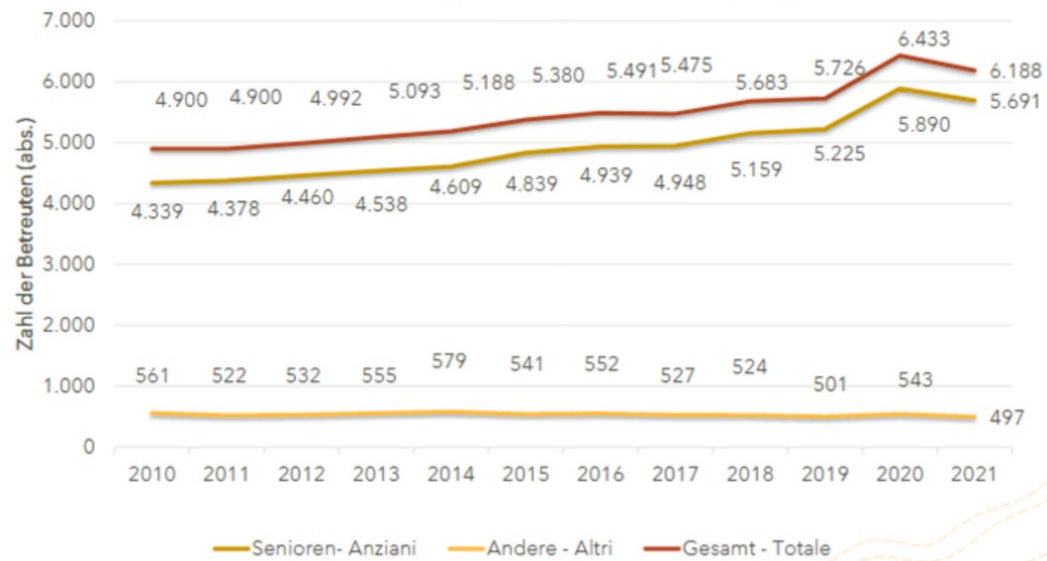
Weitere Informationen  
Ulteriori informazioni

[stefan.perini@afi-ipl.org](mailto:stefan.perini@afi-ipl.org)



# HAUSPFLEGE

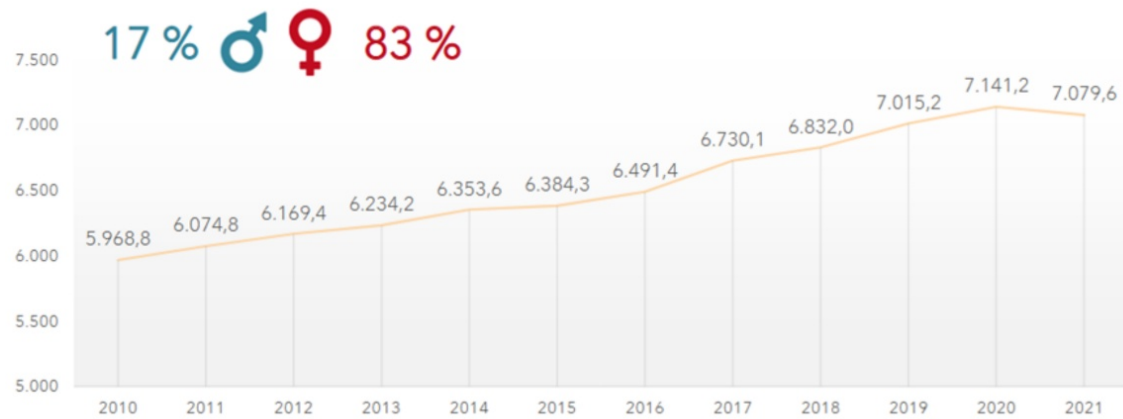
287.812 Leistungsstunden der Hauspflege



Quelle/fonte: ASWE/ASSE



## PERSONAL DER SOZIALDIENSTE

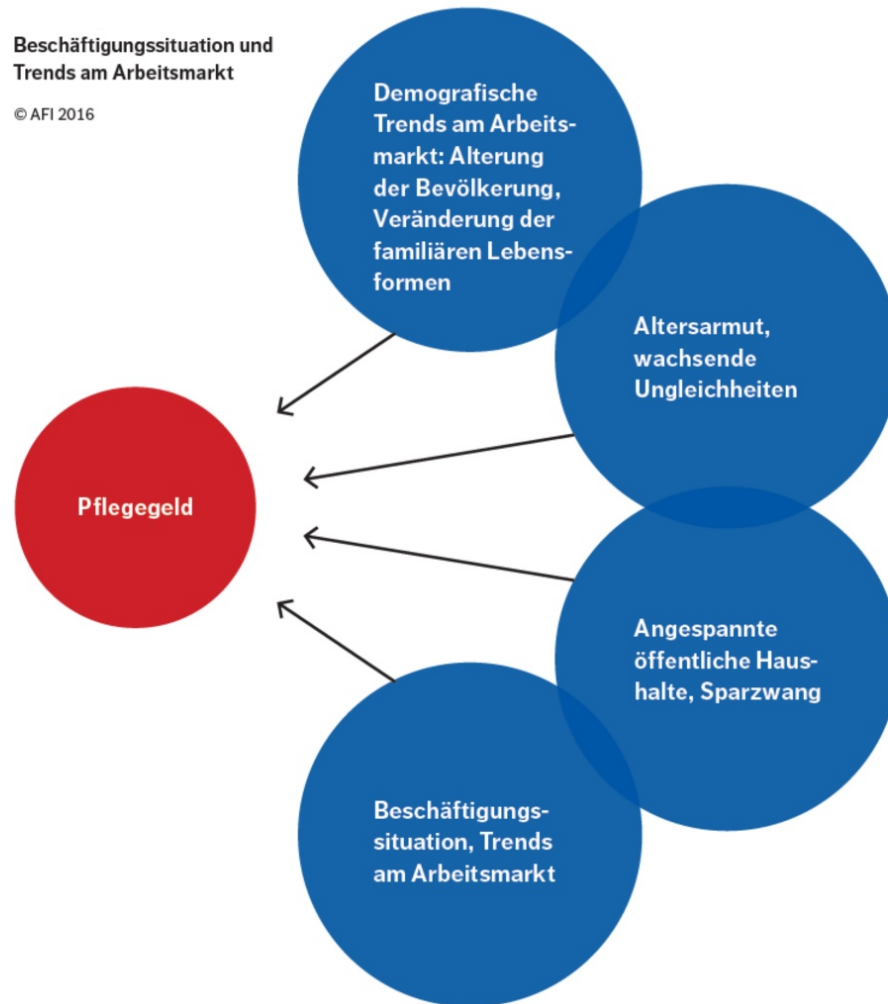


Die Angaben beziehen sich auf Vollzeitäquivalente  
Durchschnittsalter = 44,8 Jahre  
Durchschnittliches Dienstalder = 10,9 Jahre

Quelle/fonte: ASWE/ASSE

Beschäftigungssituation und Trends am Arbeitsmarkt

© AFI 2016



## **Wirtschaftliche Effekte** **Effetti sull' economia**

**Pflegegeld = zweckgebunden**  
**Assegno di cura = legato allo scopo**

**Entstehung "Pflegemarkt"**  
**Creazione "Mercato dell' assistenza"**

**Nicht Kostenfaktor, sondern Sozialinvestition!**  
**Non fattore di costo, ma investimento sociale!**



**Verhinderung von Altersarmut**  
**aufgrund von Pflegebedürftigkeit**

**Prevenzione della**  
**povertà della terza età**

**Der Pflegesektor als Wirtschaftsfaktor**  
**Il settore della cura come fattore economico**

